

MARIANO MARTINEZ DE CASTRO



Mariano Martínez de Castro
[Handwritten signature]

Gobernador del Estado de Sonora. — Governor of the State of Sonora. — Governor of the State of Sonora.

Hombre acaudalado, descendiente de una familia distinguida de la Ciudad de México, que poseía numerosas tierras en el Estado de Sonora, se trasladó a esa capital para ejercer su profesión de ingeniero topógrafo. Allí obtuvo el diploma d'ingénieur.

El año de 1870 nació en la Ciudad de México, capital del Estado de Sonora. Vino de su natal Ciudad de México donde obtuvo el título de ingeniero topógrafo. Vino a la Ciudad de México para ejercer su profesión, sus conciudadanos lo llevaron a ejercer el cargo de intendente político de la Ciudad.

Desempeñando el puesto que se le dio, consiguió que se crearan los municipios de Altata, y la vecina Parral que unieron a darle la capital de Durango.

Siendo gobernador de Sonora, se dedicó a la parte dichos municipios, también se crearon los municipios que pusieron en funcionamiento Mazatlán, Culiacán, Navojoa, y de Sonora con la capital de los fosos. Sus esfuerzos no fueron en vano, lo que hizo extender la capital de los diversos Distritos que se pusieron en rápida evolución.

Una vez en el poder, y poseyendo de la cima de una serie de dificultades, tuvo que restablecer en la Hacienda pública el orden que había perdido el Gobierno, pagando con puntualidad la lista civil y organizando de tal manera el orden de la contabilidad, que permitió el pago de sus créditos. Protegió la construcción pública dotando al Colegio "Rosales" con un expléndido edificio y expidiendo leyes adecuadas á tan laudable ob-

jetivo, creando a good pecuniary position and belonging to a distinguished family of the City of Mexico, but he went to Sonora. He came of means, which above the nations of men were to be seen in the work of governing this State while carrying public positions.

He was born in the year 1870 in Culiacán, capital of the State of Sonora. While studying he came, with his brothers, to Mexico City to receive his diploma of engineer.

He was chosen to be the intendente of the city of Durango, and he succeeded in creating the municipalities of Altata and Parral, which joined to give the city of Durango its capital.

As Governor of Sonora, he dedicated himself to the creation of these municipalities. He also created the municipalities of Mazatlán, Culiacán, Navojoa, and the capital of Sonora after the base of the fosse. His efforts were not in vain, so that he extended the capital of the various districts that were created.

Once at the head of the administration after experiencing a series of difficulties, he succeeded in restoring the credit of the State by punctually paying the matrials of public debts and repairing public accounts in such a way that he was able to pay of a sum that was considerable amount that had

MARIANO MARTINEZ DE CASTRO



Mariano Martínez de Castro

Gobernador del Estado de Sinaloa. — Gouverneur de l'Etat de Sinaloa. — Governor of the State of Sinaloa.



Hombre acomodado y de una familia distinguida del Estado de Sinaloa cerró sus oídos al egoísmo propio de los hombres de fortuna para prestar su cooperación al Estado en los cargos públicos.

El año de 1841 nació en Culiacan, Capital del Estado de Sinaloa. Joven aún, vió no á la ciudad de México donde recibió el título de ingeniero topógrafo. Vuelto á Sinaloa para ejercer su profesion, el voto de sus conciudadanos lo llevó más de una vez á ejercer el cargo de municipio, y la Prefectura política de Culiacan.

Desempeñando el puesto de Senador, consiguió que se declarase puerto de altura el de Altata, y la concesión de un ferrocarril que uniese á dicho Puerto con la capital de Durango.

Siendo gobernador de Sinaloa, realizó en parte dichas mejoras. A sus instancias también se deben las líneas telegráficas, que pusieron en inmediato contacto Tepic, Mazatlán, Culiacan y Alamos en el Estado de Sonora con la linea general de telégrafos. Sus esfuerzos no se detuvieron allí, sino que hizo extensiva aquella mejora entre los diversos Distritos del Estado, que se pusieron en rápida comunicación con la capital.

Una vez en el poder, y pasando por encima de una serie de dificultades, logró restablecer en la Hacienda pública el crédito del Gobierno, pagando con puntualidad la lista civil y organizando de tal manera el orden de la contabilidad, que expedító el pago de sus créditos. Protegió la instrucción pública dotando al Colegio "Rosales" con un expléndido edificio y expidiendo leyes adecuadas á tan laudable ob-

Issu d'une famille distinguée de l'Etat de Sinaloa et d'une position aisée, il échappa à l'égoïsme qui est le propre des gens riches, pour prêter son concours à l'Etat en occupant des fonctions publiques.

Il est né en 1841 à Culiacan, capitale de l'Etat de Sinaloa. Jeune encore il vint à Mexico, où il reçut le diplôme d'ingénieur topographe. De retour en Sinaloa pour y exercer sa profession, les suffrages de ses concitoyens l'appelèrent plus d'une fois au Conseil municipal et à la Préfecture politique de Culiacan.

Pendant qu'il était au Sénat il fit déclarer le port d'Altata port de long cours, et obtint la concession d'un chemin de fer pour relier ce port à la capitale de l'Etat de Durango.

Etant gouverneur de Sinaloa il réalisa une partie de ces améliorations. C'est à ses instances que sont dues aussi les lignes télégraphiques, qui ont mis en contact immédiat Tepic, Mazatlán, Culiacan et Alamos dans l'Etat de Sonora avec la ligne télégraphique générale. Ses efforts ne s'arrêtèrent pas là: il étendit cette amélioration aux divers Districts de l'Etat, qui furent mis en communication rapide avec la capitale.

Arrivé au pouvoir, et ayant à lutter contre une série de difficultés, il parvint à rétablir dans les finances publiques le crédit du Gouvernement, en payant avec ponctualité la liste civile et en introduisant un tel ordre dans la comptabilité qu'il put effectuer le paiement d'un crédit. Il protégea l'instruction publique en bâtiissant un splendide édifice pour le Collège "Rosales" et en provoquant des lois favorables au

He is a person enjoying a good pecuniary position and belonging to a distinguished family of the State of Sinaloa, but who closing his ears to the voice of selfishness that often directs the actions of rich men, he has assisted in the work of improving that State while occupying public positions.

He was born in the year 1841 at Culiacan, capital of the State of Sinaloa. While still young he came to the city of Mexico where he received his diploma of topographical engineer. Upon his return to Sinaloa to practise his profession, his fellow citizens elected him more than once to act as city councilman and to be political prefect of Culiacan.

Whilst performing the duties of senator he obtained that the port of Altata should be opened to foreign trade and the concession for a railroad to connect that port with the capital of Durango.

He became Governor of Sinaloa and established some public improvements. Owing to his labors the telegraphic lines that connected Tepic, Mazatlán, Culiacan and Alamos in the State of Sonora were united with the general telegraph system. His efforts did not stop there, but he also introduced that improvement in the different districts of the State, which were placed in close connection with the capital.

Once at the head of the administration after overcoming a series of difficulties, he succeeded in raising the credit of the State, by punctually paying the salaries of public officers and organizing public accounts in such a way that he was able to pay off a State debt of considerable amount that had

jeto; en suma, es uno de los gobernantes que ha hecho cuanto le ha sido posible honestamente en bien del suelo que lo vió nacer.

En premio de todos estos servicios ha sido electo nuevamente, para Gobernador en el año de 1888, puesto que desempeña con unánime aplauso, valiéndole así mismo, la cooperación de todas las clases de la sociedad. Comerciantes, propietarios e industriales distinguidos, se complacen en secundar sus importantes trabajos en favor del Estado de Sinaloa, que, entre otros beneficios, debe á Martinez de Castro el de que se haya trasplantado á esa entidad federativa el magnífico textil que lleva tantos años de formar la riqueza el Estado de Yucatan.

Mariano Martinez de Castro es un buen amigo, un hombre virtuoso en el seno de la familia y un excelente patriota.

développement de l'enseignement. En somme, il a fait comme gouvernant tout ce qu'il lui était honnêtement possible de faire pour le bien de l'Etat qui l'a vu naître.

En récompense de tous ces services Martinez de Castro a été élu de nouveau Gouverneur en 1888; il remplit ses fonctions à la satisfaction générale et a su s'assurer, pour l'accomplissement de sa tâche, le concours de toutes les classes de la société. Commerçants, propriétaires, industriels, tous se plaisent à le seconder dans ses importants travaux en faveur de l'Etat de Sinaloa, qui, entre autres bienfaits, doit à Martinez de Castro l'introduction dans cette partie du pays de l'admirable textile qui constitue depuis de longues années la richesse de l'Etat de Yucatan.

Mariano Martinez de Castro est un excellent ami, un père de famille vertueux et un ardent patriote.

been outstanding for a long time. He promoted public instruction by placing the "Rosales" college in a splendid building and approving laws appropriate to that end. In fact he is one of the public men who has done, as much as has been in his power to do, on behalf of the State where he was born.

As a reward for these services, Martinez de Castro was again elected Governor in the year 1888. He is now acting as such to the satisfaction of all, relying on the cooperation of all classes of society. The leading merchants land owners and manufacturers are pleased to aid in his important labors on behalf of the State of Sinaloa. The latter among other benefits owes to Martinez de Castro the bringing to it the magnificent textile plant that for so many years forms the wealth of the State of Yucatan.

Mariano Martinez de Castro is a good friend, a virtuous man in the home circle and an excellent patriot.

